

STOMMELN SYNAGOGUE

REVIVING JEWISH HERITAGE

One Place - One Space - Two Worlds

EVENT PROGRAM

First Event of the Initiative

Wednesday, 30 September 2026

6:00 - 9:00 pm

Community Center "Martinus-Haus" / Martinus Hall
Venloerstr. 546, 50259 Pulheim/Stommeln
(corner of Hauptstr., near the synagogue)

Hybrid: on site and via live stream on our website
Free admission

A WARM WELCOME

The first event of our initiative understands Jewish heritage not as a decorative backdrop, but as a living present, responsibility, and cultural practice.

The former Stommeln synagogue is a place of remembrance and at the same time a space in which visibility, dignity, education, art, and public responsibility can be renegotiated.

This evening presents six projects: digital remembrance, testimony, language, music, research, and public knowledge. We are glad you are here - on site or via the stream.

THE EVENING AT A GLANCE

6:00 - 6:30 pm	ARRIVAL The projects are open as stations in the hall. Look around and join the conversation.
6:30 - 8:00 pm	PROGRAM Boaz Kaizman and Werner Fleischer guide the audience through the projects, including a live musical performance. This part will be live streamed.
8:00 - 9:00 pm	CLOSING HOUR The project stations remain open. Time for conversations with the participants.

THE PROGRAM

6:30 - 8:00 pm

6:30 pm WELCOME AND INTRODUCTION

On the initiative and the evening.

6:35 pm PROJECTS 01-02

Boaz Kaizman in conversation with Werner Fleischer

01 STOMMELN SYNAGOGUE VIRTUAL SEAT MAP

A project by Riva Cohen

An interactive memorial connecting documented names from the historical Jewish community of Stommeln with a contemporary sponsorship layer for remembrance and support.

02 FOR THE DURATION OF A PRAYER

A proposal by Belu-Simion Fainaru

A time-limited artistic intervention for the Stommeln synagogue: a temporary reactivation of the space as a place of prayer, gathering, and remembrance.

Submitted by the initiative as part of the Stommeln Synagogue art project.

6:55 pm 03 HENRY THEODOR KURZ / THE THREAD

LIVE PERFORMANCE

Boaz Kaizman, Uli Mare and Henry Theodor Kurz
with ensemble hand werk

The composition is based on a poem by Boaz Kaizman, Uli Mare and Henry Theodor Kurz. Boaz Kaizman generated the piece through a text-to-music workflow that maps the voice of Henry Theodor Kurz reading the poem onto musical notation for an ensemble.

Following the introduction, "The Thread" (7 min.) will be performed live by ensemble hand werk.

7:10 pm PROJECTS 04-05

Boaz Kaizman in conversation with Werner Fleischer

04 JEWISH COMMUNITY STOMMELN

HERITAGE INFORMATION SYSTEM

A project by Oz Aziz

A bilingual information system on the Jewish community of Stommeln, connecting curated data with a conversational assistant on the synagogue, cemetery, families, and survivor testimonies.

05 YIDDISH IN STOMMELN

A hybrid project by Hannah and Jakob Zacharias

A public language project that begins with the simple gesture of writing the name Stommeln in Yiddish - and connects synagogue, weekly market, clothing, prints, downloads, and encounter.

7:30 pm 06 A WIKIPEDIA CASE STUDY / STOMMELN SYNAGOGUE

By Dr. Tanja Wolff Metternich

A source-based study of how the history of the synagogue has been altered through Wikipedia edits. A plea for the careful correction of simplified rescue narratives and for accessible public knowledge.

7:45 pm CONVERSATION

Your questions - from the hall and from the live stream.
In conversation with the project participants.

7:55 pm CLOSING AND OUTLOOK

Thanks and a look at the initiative's next steps.

8:00 pm End of the program section.

The project stations remain open until 9:00 pm.

PARTICIPANTS

Boaz Kaizman	Moderation / Henry Theodor Kurz / The Thread
Werner Fleischer	Moderation
Riva Cohen	Stommeln Synagogue Virtual Seat Map
Belu-Simion Fainaru	For the Duration of a Prayer
Uli Mare	Henry Theodor Kurz / The Thread
Henry Theodor Kurz	Text
ensemble hand werk	Live performance
Oz Aziz	Heritage Information System
Hannah and Jakob Zacharias	Yiddish in Stommeln
Dr. Tanja Wolff Metternich	A Wikipedia Case Study

LIVE STREAM

The program section from 6:30 to 8:00 pm will be streamed live on our website. If you cannot attend in person, you are warmly invited to join online. Questions from the stream will be included in the conversation section.

ALL PROJECTS ONLINE

Each of the six projects has its own page with detailed information, images, and additional materials. You will find all project pages on the website of the first event.

ACCESSIBILITY AND DIRECTIONS

Martinus-Haus / Martinus Hall, Venloerstr. 546 (corner of Hauptstr.), 50259 Pulheim/Stommeln. The hall is located in the immediate vicinity of the former synagogue.

Stommeln Synagogue - Reviving Jewish Heritage
Locally rooted, globally visible

Program subject to change.